

Analisis Kesalahan Penggunaan *Teido no Fukushi*
“*Daitai dan Hotondo*”
di Universitas Darma Persada

SKRIPSI

Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra



Bebi Puspita Nurwida

2012110018

PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
FAKULTAS SASTRA
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA
TAHUN 2016 HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Skripsi sarjana ini berjudul:

Analisis Kesalahan Penggunaan *Teido No Fukushi* “*Daitai dan Hotondo*” di
Universitas Darma Persada

Merupakan hasil karya saya sendiri di bawah bimbingan Ibu Juariah, M.A selaku dosen pembimbing dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk telah saya nyatakan dengan benar.

Nama : Bebi Puspita Nurwida
NIM : 2012110018
Program Studi : S1 Sastra Jepang
Fakultas : Sastra

Jakarta, 23 Agustus 2016

Penulis,

Bebi Puspita Nurwida

NIM : 2012110018

HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi yang diajukan oleh:

Nama : Bebi Puspita Nurwida
NIM : 2012110018
Program Studi : S1 Sastra Jepang
Judul Skripsi : Analisis Kesalahan Penggunaan *Teido no Fukushi*
“*Daitai dan Hotondo*” di Universitas Darma
Persada

Telah disetujui oleh Pembimbing, Pembaca, dan Ketua Jurusan Sastra untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada hari Selasa, 23 Agustus 2016 pada Program Studi Sastra Jepang Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada.

Pembimbing : Juariah, M.A ()

Pembaca : Herlina Sunarti, S.S., M.Si ()

Ketua Penguji : Syamsul Bachri, S.S., M.Si ()

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi ini telah diajukan pada hari Selasa, 23 Agustus 2016

Oleh

DEWAN PENGUJI

Yang terdiri:

Pembimbing : Juariah, M.A. ()

Pembaca : Herlina Sunarti, S.S., M.Si ()

Ketua Penguji : Syamsul Bachri, S.S., M.Si ()

Disahkan pada hari Selasa, 23 Agustus 2016

Ketua Program Studi Sastra Jepang, Dekan Fakultas Sastra,

Hargo Saptaji, S.S., M.A

Syamsul Bachri, S.S., M.Si

ABSTRAK

Analisis Kesalahan Penggunaan *Teido no Fukushi* “*Daitai* dan *Hotondo*” di
Universitas Darma Persada

Bebi Puspita Nurwida

Teido no fukushi adalah *fukushi* yang menerangkan verba, adjektiva dan adverbial lainnya yang berfungsi untuk menyatakan keadaan atau derajat suatu aktifitas. Beberapa kosakata dalam *teido no fukushi* memiliki kemiripan makna seperti *daitai* dan *hotondo*. Adanya kemiripan makna tersebut membuat mahasiswa sering melakukan kesalahan dalam menggunakannya pada kalimat.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui jenis kesalahan penggunaan *teido no fukushi* “*daitai* dan *hotondo*” dan penyebab terjadinya kesalahan sehingga dapat dijadikan sebagai bahan evaluasi dan pencarian solusi untuk pembelajaran mahasiswa. Objek penelitian ini adalah mahasiswa semester 6 Sastra Jepang UNSADA dengan sampel sebanyak 30 orang. Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah tes tertulis dan angket.

Berdasarkan hasil analisis tes tertulis dan angket, kesalahan yang dilakukan mahasiswa yaitu kesalahan dalam memilih *teido no fukushi* “*daitai* dan *hotondo*” yang memiliki kemiripan makna, kesalahan dalam memilih *fukushi* “*hotondo* dan *daitai*” dalam kalimat bentuk negatif dan positif, dan kesalahan dalam memahami konteks kalimat.

Kata Kunci : Analisis, Kesalahan, *Teido no Fukushi*, *Daitai*, *Hotondo*

要旨

ダルマプルサダ大学における程度の副詞「だいたいとほとんど」使用誤用の分析

ベビ プスピタ ヌルウィダ

程度の副詞は活性の次数を表すための動詞、形容詞、ほかの副詞を修飾する副詞である。数個の程度の副詞の言葉は類似をもっていて、「だいたいとほとんど」は例である。その類似で学生が文節を作る時よく間違っている。

この研究の目的は「だいたいとほとんど」使用の誤用分類と誤用原因を理解するためである。この研究の対象は30人のダルマプルサダ大学の日本語学科の6学期である。データはテストとアンケートを使用し分析する。

テストとアンケートにより、学生の誤用は類似の「だいたいとほとんど」を使う誤用、否定と肯定の文節に「だいたいとほとんど」を使う誤用、文節の文脈を理解する誤用である。

キーワード : 分析、誤用、程度の副詞、だいたい、ほとんど

KATA PENGANTAR

Puji syukur saya panjatkan kehadirat Allah SWT atas berkat, rahmat, taufik dan hidayah-Nya, penyusunan skripsi ini yang berjudul “Analisis Kesalahan Penggunaan *Teido No Fukushi* “*Daitai* dan *Hotondo*” di Universitas Darma Persada” dapat diselesaikan. Penyusunan skripsi ini dilakukan dalam rangka memenuhi syarat untuk mencapai gelar Sarjana Sastra Program Studi Sastra Jepang Fakultas Sastra Universitas Darma Persada.

Dalam penyusunan skripsi ini penulis mengalami kendala, namun penulis mendapatkan bantuan dari berbagai pihak baik bimbingan, motivasi, arahan, dan saran-saran yang sangat berharga kepada penulis selama menyusun skripsi. Oleh karena itu, penulis ingin menyampaikan ucapan terimakasih kepada:

1. Juariah, M.A, selaku Dosen Pembimbing yang dengan sabar telah meluangkan waktu, tenaga, dan pikiran untuk membimbing dan mengarahkan penulis dalam penyusunan skripsi ini dan memberikan banyak nasehat selama masa perkuliahan.
2. Herlina Sunarti, S.S., M.Si., selaku Dosen Pembaca yang telah mengarahkan penulis dalam penyusunan skripsi ini.
3. Erni Puspitasari, S.S., M.Pd., selaku Dosen Pembimbing Akademik yang telah membimbing penulis dalam bidang akademik dan memberikan motivasi selama perkuliahan.
4. Syamsul Bachri, S.S., M.Si. selaku Dekan Fakultas Sastra yang telah banyak membantu penulis dalam bidang akademik.
5. Hargo Saptaji, M.A, selaku Ketua Jurusan Sastra Jepang yang telah memberikan banyak informasi dan arahan selama perkuliahan.
6. Dr. Hani Wahyuningtias, S.S., M.Si., M.A, selaku dosen seminar linguistik yang telah memberikan motivasi dan banyak masukan untuk skripsi ini.
7. Dr. Chonan Kazuhide yang telah menyediakan waktunya untuk mengoreksi skripsi yang dibuat oleh penulis.

8. Bapak dan Ibu Dosen Jurusan Fakultas Sastra Jepang untuk kesabarannya dalam memberikan pengajarannya yang bermanfaat selama perkuliahan.
9. Staff Fakultas Sastra dan staff-staff yang ada di Unsada yang telah membantu penulis dalam kepengurusan akademik dan organisasi.
10. Mama, Papa, Bobi, Bude dan Pakde, dan Sepupu-sepupu dengan kasih sayangnya yang berlimpah dan selalu memberikan dukungan baik dukungan moril dan materil sehingga penulis bisa sampai ke jenjang sekarang ini.
11. Keluarga Besar SKMI, Kopmamuda, 3 Srikandi, teman-teman PMB, teman-teman seperjuangan yang selalu ada dalam suka duka dan selalu memberikan dukungan kepada penulis selama perkuliahan dan masa penulisan skripsi ini.
12. Arif Winandar, Indah, Yulis, kak Wahyu, kak Siko, dan grup linguistik 2012 yang selalu siap membantu dan memberikan motivasi kepada penulis agar secepatnya bisa menyelesaikan skripsi ini.
13. Teman-teman angkatan 2012 yang tidak dapat disebutkan satu persatu yang telah memberikan dukungan pada masa perkuliahan dan masa penulisan skripsi.
14. Teman-teman angkatan 2013 yang telah meluangkan waktunya untuk mengisi tes tertulis dan angket.

Tidak ada kata-kata selain terima kasih banyak dan semoga Allah SWT membalas kebaikan semua pihak yang telah membantu. Penulis menyadari bahwa skripsi ini jauh dari sempurna, maka saran dan kritik yang membangun dari semua pihak sangat diharapkan demi penyempurnaan selanjutnya. Akhir kata, semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi semua pihak, khususnya bagi penulis dan para pembaca pada umumnya,

Jakarta, 23 Agustus 2016

Bebi Puspita Nurwida

DAFTAR ISI

HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI.....	i
HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI.....	ii
HALAMAN PENGESAHAN.....	iii
ABSTRAK.....	iv
KATA PENGANTAR.....	vi
DAFTAR ISI.....	viii
BAB I PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang Penulisan.....	1
1.2 Identifikasi Masalah.....	4
1.3 Pembatasan Masalah.....	5
1.4 Rumusan Masalah.....	6
1.5 Tujuan Penelitian.....	6
1.6 Metode Penelitian	6
1.7 Sumber Data Penelitian.....	7
1.8 Manfaat Penelitian.....	7
1.9 Sistematika Penelitian.....	8
BAB II LANDASAN TEORI	
2.1 <i>Hinshi Bunrui</i>	9
2.2 <i>Fukushi</i>	12
2.2.1 Jenis-jenis <i>Fukushi</i>	14
2.3 <i>Fukushi Hotondo</i> dan <i>Daitai</i>	19
2.3.1 Definisi <i>Hotondo</i>	19
2.3.2 Definisi <i>Daitai</i>	21
2.4 Analisis Kesalahan Berbahasa.....	23
2.4.1 Pengertian Analisis Kesalahan Berbahasa.....	23
2.4.2 Tujuan Analisis Kesalahan Berbahasa.....	24

2.4.3 Metodologi Analisis Kesalahan Berbahasa.....	24
2.4.4 Sumber dan Penyebab Kesalahan Berbahasa.....	25
BAB III ANALISIS DATA	
3.1 Hasil Tes Tertulis.....	29
3.2 Pengidentifikasian serta Pengklasifikasian Kesalahan.....	31
3.3 Taraf Kesukaran.....	32
3.4 Analisis Kesalahan <i>fukushi “hotondo dan daitai ”</i>	33
3.5 Analisis Data Angket.....	43
BAB IV KESIMPULAN DAN SARAN	
4.1 Kesimpulan.....	53
4.2 Saran.....	55
DAFTAR PUSTAKA.....	56
LAMPIRAN.....	57